

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**OCTOBER 2002 TO MARCH 2003**  
**2002年10月至2003年3月**

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Transport Department</b> <b>運輸署</b>					
-	Traffic Control Centre Centralized CCTV Control System 交通控制中心 閉路電視綜合控制系統	Jan 2003 2003年1月	VIDE SC RT 供應及安裝視像設備 專門承建商 限制投標	M1	Mr. C.C. Li 李智超先生 2782 7210
-	Traffic Control Centre Telecommunication Services 交通控制中心 通訊服務	Jan 2003 2003年1月	FTNS 固定電訊網絡服務	M1	Mr. C.C. Li 李智超先生 2782 7210
6018TC	Closed Circuit Television Foundation and System on Hong Kong Island 香港島閉路電視地基及系統工程合約	Feb 2003 2003年2月	PILE VIDE SC 土地打樁 供應及安裝視像設備 專門承建商	M1	Mr. W. K. Wong 黃永光先生 2852 3163
<b>Water Supplies Department</b> <b>水務署</b>					
061BL	20/WSD/02 Leakage Detection of Buried Water Mains Affecting Slopes – Second Five-year Cycle 對斜坡有影響的地下水管進行測漏工程 - 第二次五年週期	Oct 2002 2002年10月	WW Group B 水務乙組	M1	Mr. P.C. MAK 麥百祥先生 2829 4446
-	Ground Investigations and Preventive Maintenance Works for WSD Slopes, 2002 – 2005 (Package 1) 2002 – 2005 年度水務署斜坡土地勘探及預防性維修工程 (第1組)	Oct 2002 2002年10月	LANP Group B 斜坡/擋土牆的防止山泥傾瀉/修補工程 乙組	M1	Mr. W.K. TAM 譚偉江先生 2829 4570
-	8/WSD/02 Term Contract for Servicing, Examination and Testing of Lifting Appliances and Lifting Gear (2003 – 2005) 起重機械及起重裝置維修, 檢驗及測試的定期合約 (2003 – 2005)	Oct 2002 2002年10月	MECH or LIAP 安裝機械裝卸及起重設備 或 檢驗起重設備及起重裝置	M1	Mr. W.C. CHENG 鄭榮昌先生 2634 3630

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**OCTOBER 2002 TO MARCH 2003**  
**2002年10月至2003年3月**

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Water Supplies Department</b> <b>水務署</b>					
-	9/WSD/02 Term Contract for Fire Service Installations of Water Supplies Department (13.1.2003 – 12.1.2005) 水務署消防裝置的定期合約 (13.1.2003 – 12.1.2005)	Oct 2002 2002年10月	FIRE Group II 消防裝置 類別 II	M1	Mr. W.C. CHENG 鄭榮昌先生 2634 3630
179WC	7/WSD/02 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 1 Phase 1 (Part 2) - Mains in Sham Shui Po 更換及修復水管工程第1階段第1期 (第 2部份) - 深水埗水管工程	Oct 2002 2002年10月	WW Group B 水務乙組	M1	Mr. NG Chi Ho 吳志豪先生 2829 5655
090WC	Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 1 Phase 1B, Package 3 – New Territories South and Kowloon 更換及修復水管工程第1階段第1B期 第3組計劃 - 新界南及九龍	Dec 2002 2002年12月	WW PQ 水務 預審投標資格	M4	Mr. NG Chi Ho 吳志豪先生 2829 5655
232WF	28/WSD/02 Reconstruction of Catchwater Channels and Tunnels and Upgrading of adjoining Priority Slopes in Tai Lam Chung 大欖涌引水道及引水隧道重建工程及毗鄰 的優先處理斜坡加固工程	Jan 2003 2003年1月	WW Group C 水務丙組	M2	Mr. K.H. WONG 黃國雄先生 2634 3500
013WS	30/WSD/02 Salt Water Supply System for Pok Fu Lam Area – Construction of Wah Fu Salt Water Service Reservoir, Pok Fu Lam Salt Water Pumping Station and Pok Fu Lam Salt Water Service Reservoir 薄扶林區海水供應系統 - 華富海水配水 庫, 薄扶林海水抽水站及薄扶林海水配水 庫建造工程	Jan 2003 2003年1月	WW Group B 水務乙組	M1	Mr. K.H. WONG 黃國雄先生 2634 3500
090WC	15/WSD/02 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 1 Phase 1B, Package 1 – Lantau and Lamma Island 更換及修復水管工程第1階段第1B期 第1組計劃 - 大嶼山及南丫島	Feb 2003 2003年2月	WW Group B 水務乙組	M1	Mr. K.H. WONG 黃國雄先生 2634 3500

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**OCTOBER 2002 TO MARCH 2003**  
**2002年10月至2003年3月**

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Water Supplies Department</b> <b>水務署</b>					
090WC	17/WSD/02 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 1 Phase 1B, Package 2 – New Territories North – Village Mains in North District and Tai Po 更換及修復水管工程第 1 階段第 1B 期 第 2 組計劃 - 新界北 - 北區及大埔村 落水管工程	Feb 2003 2003 年 2 月	WW Group B 水務乙組	M1	Mr. K.H. WONG 黃國雄先生 2634 3500
090WC	18/WSD/02 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 1 Phase 1B, Package 2 – New Territories North – Village Mains in Tuen Mun and Yuen Long 更換及修復水管工程第 1 階段第 1B 期 第 2 組計劃 - 新界北 - 屯門及元朗村 落水管工程	Feb 2003 2003 年 2 月	WW Group B 水務乙組	M1	Mr. K.H. WONG 黃國雄先生 2634 3500